

Вишну-сахасра-нама («Тысяча имён Вишну»). Сувратах. Тот, кто даёт хорошие обеты

Я думаю, что любой из вас, кроме русских, которые только что приехали, может понять, что значит имя Сувратах. То есть те из вас, кто говорит на индийских языках, основанных на санскрите. Су в общем значении означает «хороший», а *вратах* – «обет». [Махарадж переводчику с английского на телугу] Здесь это означает больше *санкалпу*.

Наш гаудия-вайшнавский комментатор «Вишну-сахасра-намы» – это Баладева Видьябхушана. И его толкование этого имени означает не «того, кто непосредственно совершает врату, аскезу», а «того, кто доволен преданными, которые добросовестно исполняют свои обеты».

Другое значение этого имени – это «тот, кто дает хорошие обеты». Потому что можно давать также и плохие обеты. Например, Карна дал суровый обет – убить Арджуну. На самом деле в каком-то смысле его обет был хорошим. Он сказал Кунти: «Я не убью никаких других братьев. Я убью только Арджуну». Желание убить Арджуну – это плохой обет. Это плохой обет, потому что желание убить такого святого человека – это очень плохо, неправильно. А также это плохой обет в том смысле, что это никогда невозможно осуществить. Потому что Господь Кришна непосредственно сказал Арджуне: *каунтейа пратиджāнīхи на ме бхактаḥ праṇāṣīтати* (Б.-г., 9.31).

Клятва убить Арджуну – это своего рода атеизм, потому что Кришна защищает Арджуну. Если Кришна защищает кого-либо, как кто-либо другой может его убить? Как говорится на бенгальском: *ракхе кршṇа мāре ке мāре кршṇа ракхе ке*. Если Кришна защищает кого-то, кто его может убить? Если Кришна хочет кого-то убить, кто его может защитить? *Джайас ту пāнду-путрāṇām йешām пакше джанārданаḥ* (Б.-г., 1.14, комм.). Пандавы всегда должны быть успешны, потому что Кришна на их стороне.

Английское слово «обет» также может быть связано с санскритским словом *тапас*, «аскеза». Одно из значений – это «тот, кто подвергает себя суровой тапасье в образе Нара-Нараяны». Для совершения суровой тапасьи необходимо дать обет. Вы не сможете это сделать с легкомысленным отношением. Приведу пример. Кто-то накануне *экадаши* может подумать: «Буду я соблюдать полный пост или нет? Посмотрим, как я себя буду чувствовать». Особенно летом обходиться без воды – это очень трудно. И если вы говорите: «Может быть, я буду следовать», тогда вы не будете следовать. Для того чтобы совершить *экадаши-врату*, накануне вечером человек должен дать строгий обет.

Другое значение этого имени – Он контролирует Себя в том, что принимает. Иными словами, Его чувства находятся под контролем. Если кто-то вам поднесет тарелку очень вкусной пищи, вы подумаете: «О, здорово! Съем всё это!» Особенно здесь – молодые ребята... Сама мысль о вкусной пище наполняет их энтузиазмом. Вы собираетесь это съесть, и кто-то кричит вам: «Подожди! Это не прасад! Это не предложено!» И тогда преданный – если он преданный – не может это съесть. На самом деле он должен был сначала спросить.

Точно так же Кришна держит Себя под контролем. Он не принимает пищу, которую предлагают Ему непреданные или кто-либо другой. Он не принимает поклонение от таких людей, от непреданных.

<...> Преданный также *сувратах*, он тверд в своем обете – всегда оставаться у лотосных стоп Господа Кришны.

āśīliṣhā vā pāda-ratām pīnaṣṭu mām

adārṣānān marma-hatām karotu vā

īatḥā tatḥā vā vidatḥātu lampaṭo

mat-prāṇa-nātḥas tu sa eva na pārāḥ (Шри Шри Шикшаштака, 8)

Кришна может осчастливить меня, обняв меня, или Он может сделать меня несчастным, не показываясь передо мной. Или Он может раздавить меня и пнуть Своей стопой. Но какими бы ни были обстоятельства, Он всегда останется моим обожаемым Господом, без всяких условий.

Бхакти Викаша Свами, фрагмент [лекции по Вишну-сахасра-наме, «Сувратах», 11 февраля 2016, Бхимаварам, Андхра-Прадеш, Индия \(2:40\)](#)